

**Notwendige dringende Maßnahme des
Bürgermeisters für die öffentliche Sicherheit**

**Provvedimento contingibile ed urgente del
sindaco in materia di sicurezza pubblica**

Nr./n. 53/2018

DER BÜRGERMEISTER

IL SINDACO

Festgestellt,

Constatato che,

- dass sich im Vahrner See Kriegsmaterial (Munition) aus dem 1. Weltkrieg und 2. Weltkrieg befindet, welches eine Bedrohung für die öffentliche Sicherheit darstellt und deshalb aus dem See entnommen werden soll;
- dass seit dem heurigen Sommer und bis zum 30.09.2018 für den See ein Verbot zum Fischen, Baden und Tauchen sowie zum Bergen von Kriegsrelikten besteht und dafür die Anordnungen Nr. 27/2018, Nr. 28/2018 und Nr. 36/2018 erlassen wurden;
- dass im Sommer mehrere Tauchgänge stattgefunden haben, jedoch die Kriegsrelikte noch nicht vollständig entfernt werden konnten;
- dass daher bei einer Aussprache mit dem Regierungskommissariat und der Militärbehörde vereinbart wurde, das Verbot bis auf Widerruf zu verlängern, wobei die Sperrung des Weges nur mehr für die Zeiten der Tauchgänge notwendig ist.

- nel lago di Varna si trova materiale bellico (munizioni) della 1 e 2 guerra mondiale, che rappresenta una minaccia per la sicurezza pubblica e che quindi devono essere tolte dal lago;
- che nel corso di questa estate e fino al 30.09.2018 per il lago di Varna è in vigore un divieto alla pesca, la balneazione, le immersioni e il recupero di materiale bellico per il quale sono state rilasciate le ordinanze n. 27/2018, 28/2018 e n. 36/2018;
- che quest'estate sono state effettuate varie immersioni, però il materiale bellico non è ancora stato recupero del tutto;
- che perciò durante un colloquio con il commissariato del governo e le autorità militari è stato deciso di stabilire un divieto fino a revoca per la pesca, la balneazione e le immersioni, così come il recupero di materiale bellico, mentre la chiusura del percorso è necessario solo nei periodi in cui vengono eseguite le immersioni.

Nach Einsichtnahme in den Straßenkodex, genehmigt mit Legislativdekret Nr.285 vom 30.04.1992 und in die entsprechende Durchführungsverordnung;
Nach Einsichtnahme in den Artikel 10 des Gesetzes Nr. 689 vom 24.11.1981.
Nach Einsichtnahme in die Artikel 6, Absatz 6 und Artikel 62 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2.

Visto il codice della strada, approvato con decreto legislativo n. 285 del 30.04.1992 e il relativo regolamento di esecuzione;

Visto l'art. 10 della legge n. 689 del 24.11.1981

Visto l'art. 6, comma 6 e l'art.62 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2.

**ordnet aus Gründen
der öffentlichen Sicherheit folgendes an:**

**ordina per ragioni di sicurezza
pubblica quanto segue:**

**Im Vahrner See ist ab dem 01.10.2018
das Baden, das Tauchen und das
Fischen sowie das Bergen von
Kriegsmaterial verboten. Das Verbot
gilt bis auf Widerruf bzw. bis zum**

**A partire dal 01.10.2018 è vietata la
pesca, la balneazione, le immersioni e il
recupero di materiale bellico. Il divieto
vale fino a revoca risp. fino alla
conclusione dei lavori di recupero del**

Ende der Arbeiten zum Bergen von Kriegsrelikten durch die Militärbehörde.

Im Sinne des Gesetzes Nr. 689 vom 24.11.1981 unterliegt der Verstoß gegen das Fisch- und Badeverbot einer Verwaltungsstrafe in Höhe von 100,00 Euro bis 1.000,00 Euro und gegen das Verbot nicht autorisierten Tauchens und Bergens von Kriegsrelikten einer Verwaltungsstrafe in Höhe von 1.000,00 Euro bis 10.000,00 Euro.

Mit der Überwachung und Durchführung dieser Anordnung sind die Beamten der Ortspolizei sowie alle Organe der öffentlichen Sicherheit beauftragt

Diese Anordnung wird der Öffentlichkeit mittels Anbringung der vorgesehenen Beschilderung und mittels Veröffentlichung an der Amtstafel und der Internetseite der Gemeinde bekannt gegeben.

Gegen diese Anordnung kann innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung beim Regionalen Verwaltungsgericht Rekurs eingereicht werden.

materiale bellico da parte dell'autorità militare.

Ai sensi della legge n. 689 del 24.11.1981 chiunque violi le disposizioni di divieto alla pesca e alla balneazione è soggetto alla sanzione amministrativa di 100,00 Euro fino a 1.000,00 Euro e di divieto all'immersione e al recupero di relitti di guerra alla sanzione amministrativa di 1.000,00 Euro fino a 10.000,00 Euro.

Sono incaricati al controllo e all'esecuzione della presente ordinanza tutti i funzionari della Polizia locale e tutti gli organi per la pubblica sicurezza.

La presente ordinanza viene resa pubblica attraverso la sistemazione di appositi cartelli e la pubblicazione all'albo pretorio e sulla pagina internet del Comune.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione è ammesso il ricorso contro la presente ordinanza presso il Tribunale Regionale di Giustizia amministrativa.

Der Bürgermeister Il Sindaco

Andreas Schatzer
Digital signiert – firmato digitalmente